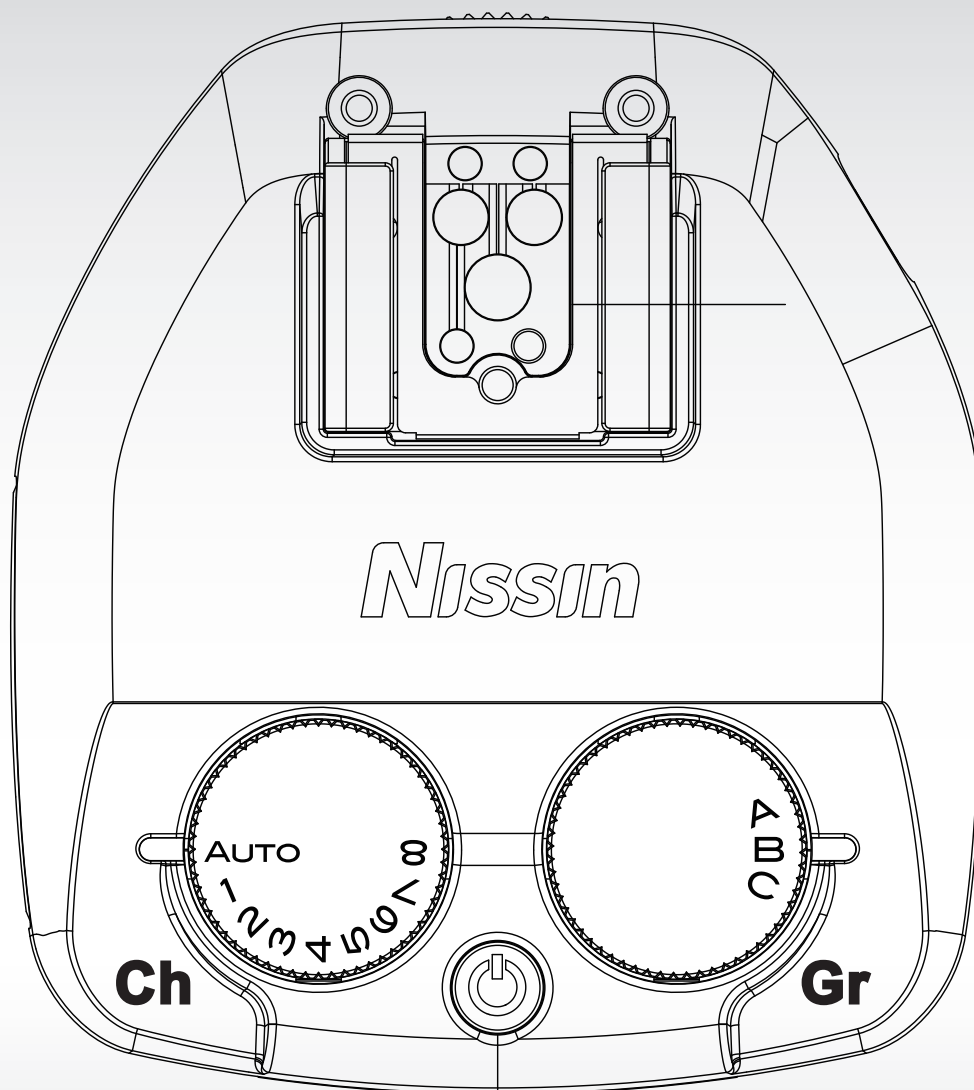


Air R

Приемник для беспроводного управления
вспышкой Canon/ Nikon/ Sony

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Благодарим за приобретение продукта Nissin

До начала работы с ресивером, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя и руководствами пользователя вспышки NAS (Nissin Air System) и используемой фотокамеры для ознакомления с порядком и принципами их работы.

Nissin Air R – это приемник, предназначенный для адаптации обычных вспышек к системе NAS для беспроводного управления.

Устройства Air R разделяются на 3 типа: Air R для Canon, Air R для Nikon, Air R для Sony. После проведенных испытаний возможность работы Air R с вспышками производства Nissin и указанных производителей гарантируется.

Тем не менее, Air R должен работать с трансмиттером Air 1 такого же типа, например: Air R для Canon должен работать с Air 1 для Canon.

Совместимые вспышки

Чтобы получить подробную информацию и сведения о последних обновлениях, пожалуйста, смотрите диаграмму совместимости продуктов Nissin на веб-сайте компании: <http://www.nissin-japan.com> или <http://www.nissindigital.com>

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

В инструкциях по безопасности содержится важная информация о том, как использовать данный продукт правильно и безопасно. Прочитайте следующие инструкции перед использованием продукта.



ВНИМАНИЕ!

Этот знак предупреждает об условиях, которые могут стать причиной повреждения или неисправности.

- Не прикасайтесь к внутренним частям, когда устройство открылось в случае падения или было сломано.
- Установите батареи в правильном положении. Размещение батарей в неправильной полярности может привести к протечке батарей, перегреву или взрыву.
- Не оставляйте и не храните приемник при температуре воздуха выше 40 °C/ 104 °F, например, в автомобиле.
- Приемник не имеет защиты от воздействия влаги. Защищайте устройство от дождя, снега и повышенной влажности.
- Не используйте бензин, растворитель или вещества с содержанием спирта для чистки устройства.
- Не используйте приемник со вспышками, которые не внесены в список совместимости на официальном сайте производителя, в противном случае это может привести к повреждению электрической схемы вспышки.
- Извлеките батареи из устройства, если оно не используется в течение длительного периода времени.
- Не применяйте большую физическую силу к ресиверу, а также не роняйте устройство на пол с твердой поверхностью.



Nissin Air R предназначен для работы с Nissin Air System (NAS)

- (P) на частоте радиопередачи 2,4 ГГц. Устройство NAS Air R не передаёт никаких радиосигналов.
- Используйте с приемником NAS, цифровыми вспышками Nissin и вспышками от производителей.
- Когда трансмиттер Nissin подключён к камере, он называется ведущим устройством.
- Когда вспышка подключена к Air R, она называется ведомым устройством.
- После подключения к трансмиттеру NAS управление всеми функциями осуществляется посредством трансмиттера NAS.
- Дальность передачи приблизительно 30 м (94,8 футов)
- Металл/ проводка/ стены/ другие радиоустройства с рабочей частотой 2,4 ГГц сокращают дальность передачи.

Особенности NAS Air R

Встроенная опора

Требуется лишь отщёлкнуть встроенную опору, чтобы установить Air R на любой плоской поверхности без штатива.

Разъём для синхронизации внешнего оборудования

Air R может кроме прочего управлять вспышками через разъём синхроконтакта.

Подходят стандартные кабели для синхронизации, представленные на рынке.

Выбор канала вручную

В некоторых случаях в окружающем пространстве может присутствовать слишком большое количество радиопомех, и пользователю может быть сложно выбрать канал автоматически. В таких случаях возможность ручного выбора канала поможет найти пригодный для использования канал. Достаточно установить диск настройки каналов на канал с таким же номером, который указан в настройках трансмиттера NAS, после этого оба устройства – Air R и трансмиттер NAS – будут работать в одном канале.

Режим с маленьким ведущим числом (GN) / Режим с большим ведущим числом (GN) (по умолчанию)

Для ведущего числа в диапазоне 25-49 в режиме с маленьким ведущим числом цвет переднего индикатора = зелёный

Для ведущего числа в диапазоне 50-60 в режиме с большим ведущим числом цвет переднего индикатора = красный

Простота управления

Поверните диск настройки «Ch» (Канал) в положение «Auto» (Автоматическая).

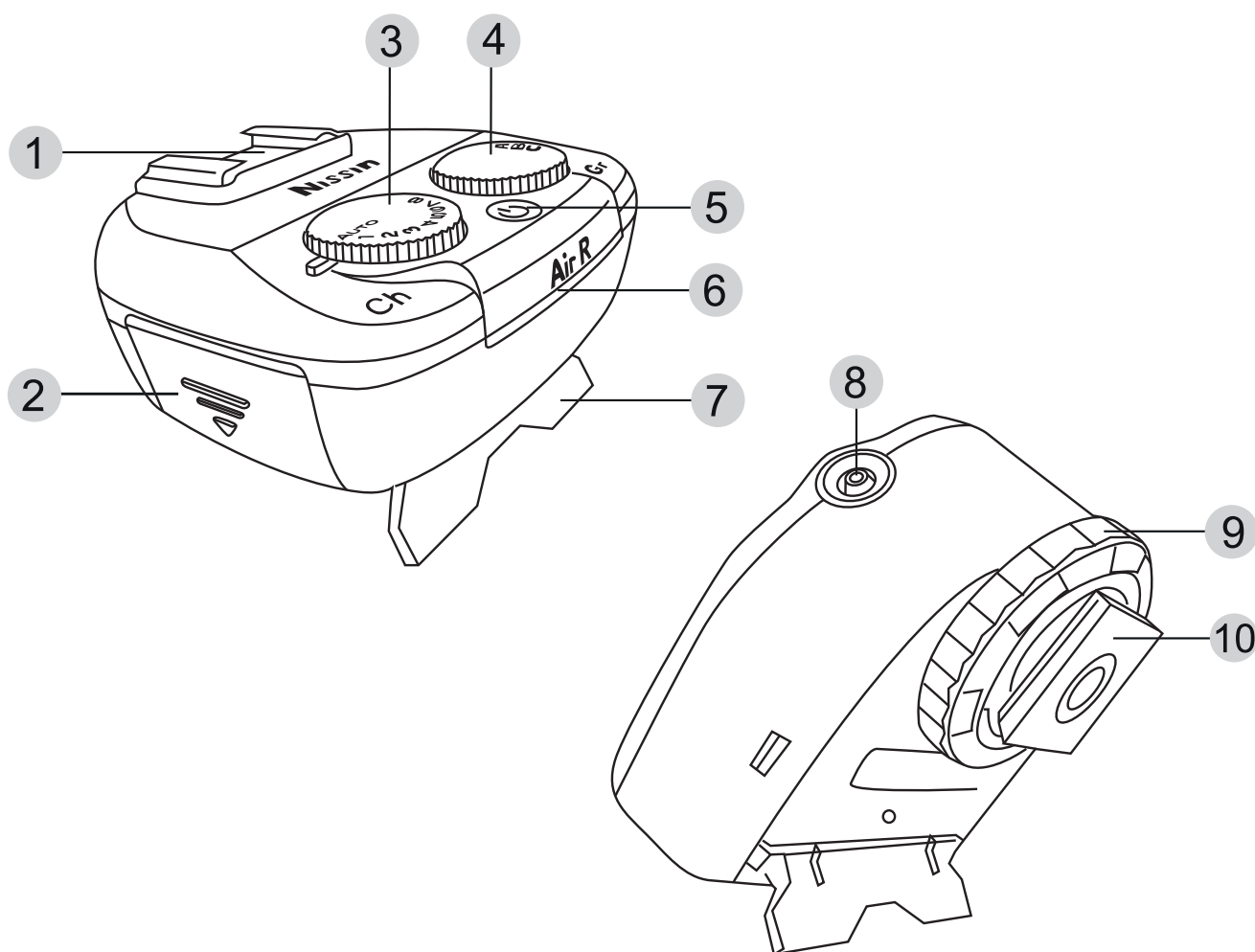
Установите диск настройки «Gr» (Группа) в положение, соответствующее выбранной группе

Установите режим TTL на блоке вспышки.

Подключите вспышку к Air R.

Настройка беспроводного блока вспышки выполнена на частоте радиопередачи 2,4 ГГц для системы NAS.

Названия элементов



- 1 Разъём «Горячий башмак»
- 2 Крышка батарейного отсека
- 3 Диск выбора канала
- 4 Диск выбора группы
- 5 Кнопка включения питания «On/Off»
- 6 Фронтальный индикатор
- 7 Встроенная опора
- 8 Разъём синхроконтакта
- 9 Кольцевой фиксатор
- 10 Крепежная лапка/резьбовое крепление 1/4"

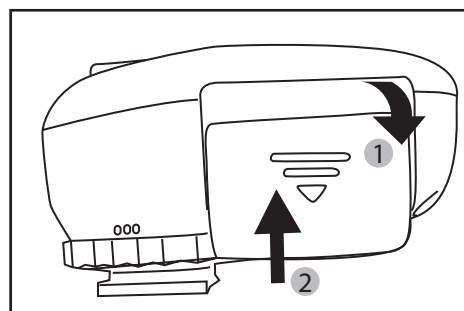
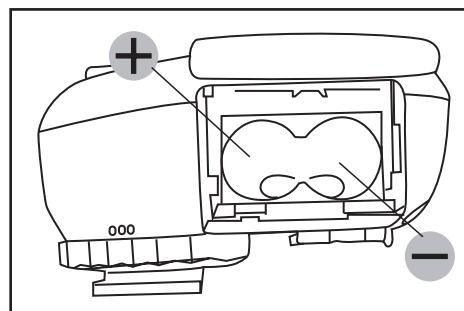
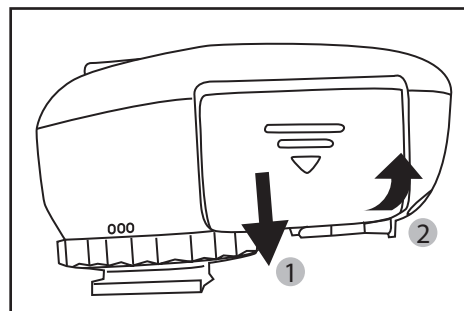
Основные рабочие функции

Перед использованием беспроводной вспышки.

Установка батарей

Используемые батареи: щелочные батареи, литиевые батареи или никель-металлгидридные батареи (NiMH).

1. Откройте крышку батарейного отсека и вставьте 2 батареи типа «AAA», как показано на рисунке.
2. Убедитесь, что батареи установлены в батарейный отсек в соответствии с полярностью.
3. Закройте крышку батарейного отсека и задвиньте её обратно в исходное положение.



ПРИМЕЧАНИЕ

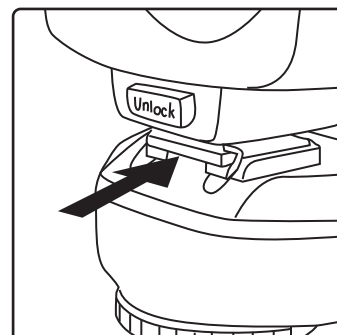
Рекомендуется использовать 2 батареи одного типа и производителя, а также производить замену одновременно.

Неправильная установка батарей не позволит включить вспышку и приступить к работе.

Установка вспышки на устройство Air R

Установка блока вспышки на устройство Air R производится точно так же, как и установка вспышки на камеру. Крепление кнопочного типа, как показано на рисунке:

1. Задвиньте лапку крепления вспышки в разъем «горячий башмак» на устройстве Air R.
2. После того как лапка полностью вошла в разъем, убедитесь в том, что она зафиксирована (слышен щелчок).



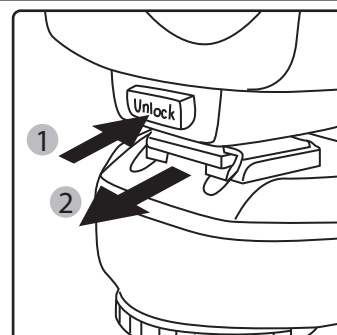
Крепление с фиксирующим кольцом:

1. Ослабьте кольцевой фиксатор на вспышке, повернув его против часовой стрелки.
2. Задвиньте лапку крепления вспышки в разъем «горячий башмак» устройства Air R.
3. Поверните кольцевой фиксатор по часовой стрелке, чтобы затянуть его.

Снятие вспышки с устройства Air R

- **Крепление кнопочного типа, как показано на рисунке:**

Нажмите на кнопку ослабления фиксации и извлеките лапку крепления вспышки из разъема «горячий башмак» на устройстве Air R.

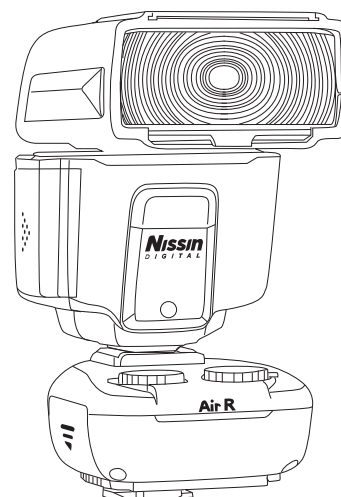


- **Крепление с фиксирующим кольцом:**

Ослабьте кольцевой фиксатор вспышки и извлеките лапку крепления вспышки из разъема «горячий башмак» на устройстве Air R.

Основные рабочие функции

1. Включите Air R и сопряженную вспышку.
2. Включите режим TTL для вспышки и установите значение компенсации мощности импульса на ноль.
3. Все управление осуществляется через трансмиттер NAS.



Только для камер Canon моделей EOS 1DX, 7DM2 и 5Ds.

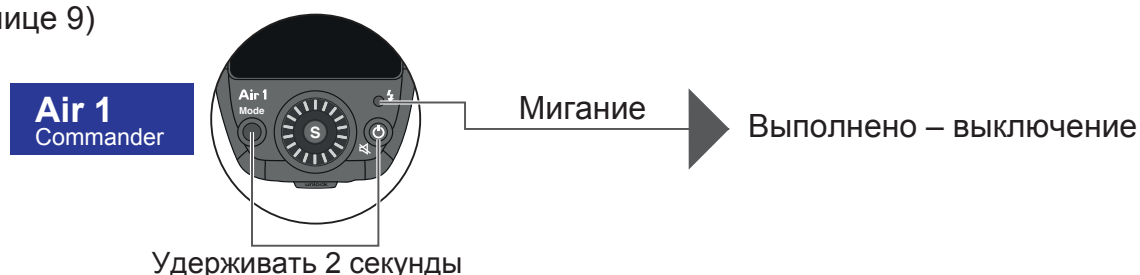
Для камер Canon моделей EOS 1DX, 7DM2 и 5Ds. Перед настройкой синхронизации выполните следующую техническую настройку трансмиттера Commander Air 1.

Шаг 1: Commander Air 1 ВЫКЛЮЧЕН

Шаг 2: Удерживайте кнопку «Mode» (Режим) и кнопку включения питания «On/Off» в течение двух секунд, пока не замигает кнопка «Pilot» (Тестирование) (оранжевый/белый)

Шаг 3: Удерживайте кнопку включения питания «On/Off» в течение 5 секунд, чтобы выключить трансмиттер

Шаг 4: Настройка синхронизации (следуйте инструкциям по синхронизации на странице 9)



* Повторите шаги 1-3, чтобы отменить настройки

Только для Nikon

Поскольку вспышки Nikon отличаются у разных моделей, приемнику Air R требуется определить, какой тип вспышки Nikon подключён к нему. Чтобы выполнить распознавание: 1) Просто укажите тип вашей вспышки Nikon на приемнике Air R. 2) Включите оба устройства и не выключайте, пока распознавание не будет выполнено. 3) Убедитесь, что группа, выбранная на Air R, не выключена на трансмиттере Air 1. Нажмите кнопку «Pilot» (Тестирование) на трансмиттере Commander Air 1, чтобы блок групповой вспышки передал импульс. 4) Распознавание выполнено.

Если распознавание не будет выполнено, будет невозможно регулировать уровень экспозиции TTL

Только для Sony

Только для камер Sony.

Перед использованием трансмиттера Commander Air 1, пожалуйста, установите Air 1 на камеру и установите параметр «Flash» (Вспышка) в настройках камеры на значение «WL».

Только для Sony – функция HSS – высокоскоростная синхронизация

- Air 1 поддерживает величины выдержки до 1/8 000 сек.
- Высокоскоростная синхронизация: В Ручном режиме/в режиме TTL.
- Высокоскоростная синхронизация управляется Air 1.
- **Чтобы включить/выключить на Air 1:**
 - ВКЛЮЧЕНИЕ:** Нажмите и удерживайте кнопку «Pilot» (Тестирование) в течение 3 секунд.
Кнопка «Pilot» (Тестирование) мигнёт два раза..
 - ВЫКЛЮЧЕНИЕ:** Нажмите и удерживайте кнопку «Pilot» (Тестирование) в течение 3 секунд, чтобы отменить настройку.
- Для высокоскоростного режима используется больше энергии вспышки. Чтобы защитить вспышку от перегрева, время перезарядки увеличится, как минимум, до 7 секунд.



Беспроводное управление вспышкой

Беспроводные настройки

Чтобы использовать беспроводное управление вспышкой, нужно выполнить настройку трансмиттера Air 1 (ведущее устройство) и вспышки/устройства Air R (ведомое устройство) в следующем порядке.



Синхронизация перед использованием

Шаг 1: Все устройства **ВЫКЛЮЧЕНЫ**

Шаг 2: Настройка синхронизации

Nissin Air R

1. Нажмите и удерживайте кнопку включения питания в течение 3 секунд.
2. Прозвучит сигнал **ВКЛЮЧЕНИЯ**, а передний индикатор начнёт мигать зелёным/красным цветом.

* Повторите этот шаг, если у вас несколько устройств Air R



Трансмиттер Nissin Commander Air 1

1. Удерживайте кнопку **S** и кнопку включения питания «On/Off» в течение 3 секунд
2. Кнопка «Pilot» будет мигать в течение 5 секунд



Nissin Air R

Прозвучит сигнал «СТОП» ----- Настройка синхронизации завершена

**2~4 сек. задержка сигнала на трансмиттере*

**Не используйте устройство до завершения процесса синхронизации*



ПРИМЕЧАНИЕ

- Настройки синхронизации сохраняются в памяти и не изменяются при включении/выключении электропитания.
- Для тестирования вспышки, нажмите кнопку «Pilot» (Тестирование) на NAS-командере.
- Трансмиттер Nissin, подключённый к камере, называется ведущим устройством, а вспышка, которая управляется по беспроводному соединению, называется ведомым устройством.
- После подключения Air R к трансмиттеру NAS управление всеми функциями осуществляется посредством трансмиттера NAS.



Беспроводное управление вспышкой

Шаг 3: Настройка канала

Чтобы избежать помех при использовании нескольких беспроводных систем вспышки с использованием радиоволн, которые могут использоваться другими фотографами в этом же месте, или помех от других устройств, использующих радиоволны (беспроводных устройств), вы можете изменить канал передачи.

Выбор канала Nissin Air R в автоматическом режиме.

Поверните диск настройки «Ch» (Канал) в положение «Auto» (Автоматическая).

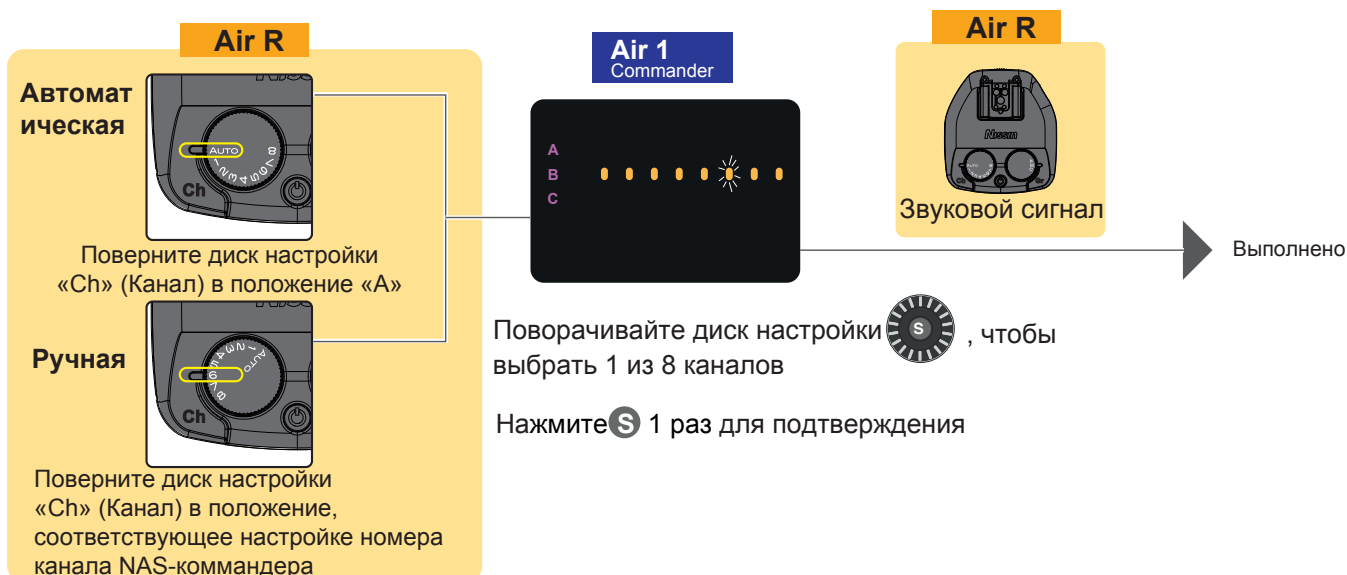
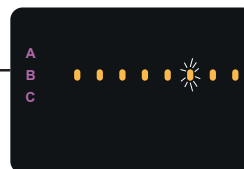
Выбор канала Nissin Air R вручную.

Поверните диск настройки «Ch» (Канал) в положение, соответствующее настройке номера канала NAS-командера.



Трансмиттер Nissin Commander Air 1

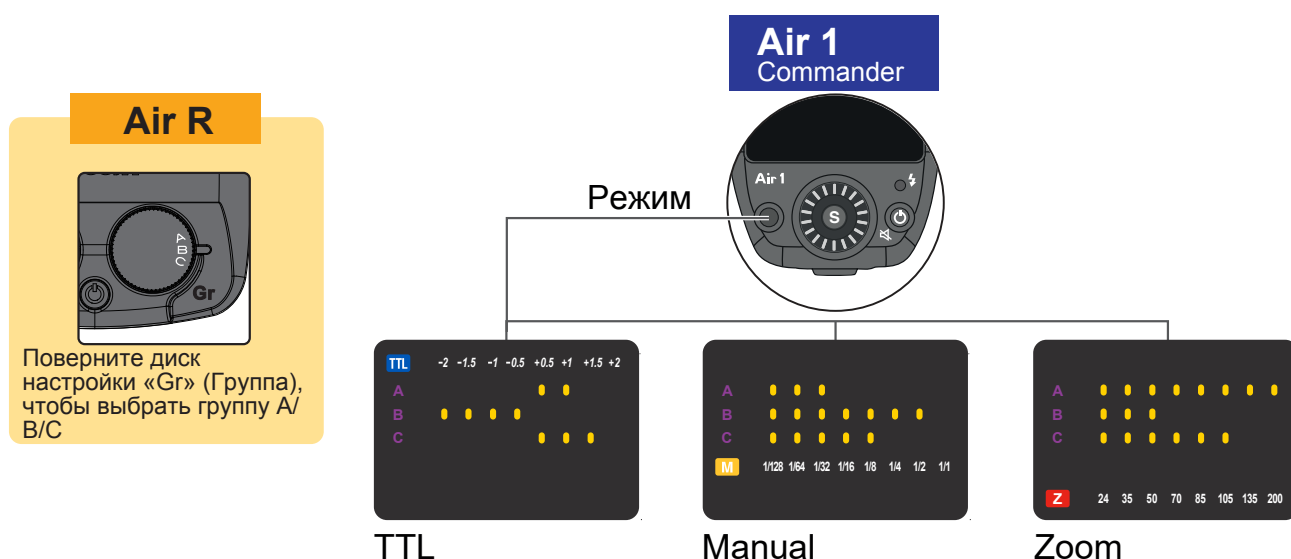
1. Удерживайте кнопку **S** в течение 3 секунд
2. Дисплей изменится автоматически
3. Поворачивайте диск настройки , чтобы выбрать 1 из 8 каналов
4. Нажмите **S** 1 раз для подтверждения
5. Вы услышите звуковой сигнал устройства Air R
6. Настройка канала завершена





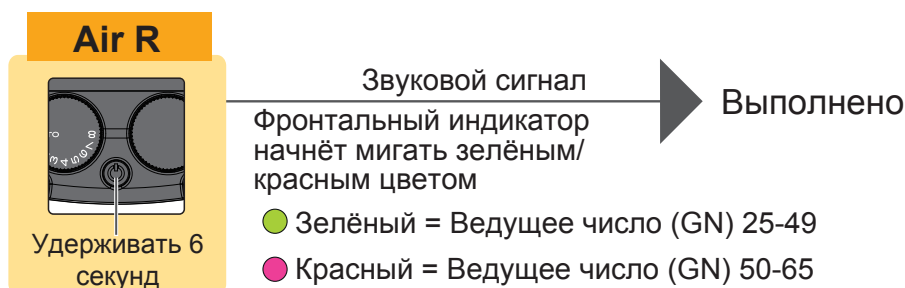
Беспроводное управление вспышкой

Шаг 4: Настройки выбранной группы



1. Чтобы выбрать режим вспышки, нажмите кнопку «Mode» (Режим) **TTL** / **M** / **Z**
2. Нажмите **S**, чтобы выбрать группу **A** / **B** / **C** / **ABC**
3. Нажмите, чтобы выключить группу **Power**, когда индикатор группы мигает
4. Поворачивайте диск настройки **S**, чтобы выбрать значения компенсации EV (в режиме TTL), мощности (в режиме Manual), положения зума (в режиме Zoom)

Режим изменения ведущего числа (GN)



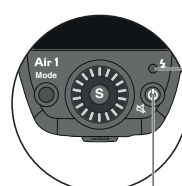
Включение/выключение звукового сигнала вспышки

Трансмиттер Nissin Commander Air 1

1. Нажмите кнопку включения питания «On/Off»
2. Изменение цвета кнопки «Pilot» (Тестирование)

Оранжевый – звуковой сигнал ВКЛ
Белый – звуковой сигнал ВЫКЛ

Air 1 Commander



Нажмите

Включение/выключение звукового сигнала

- Оранжевый
- Белый



Беспроводное управление вспышкой

Дальность передачи приблизительно 30 м (94,8 футов)

Когда выбран беспроводной режим управления вспышкой, уровень мощности устанавливается ведущим устройством. Удалённая работа на всех каналах с группой A/B/C.

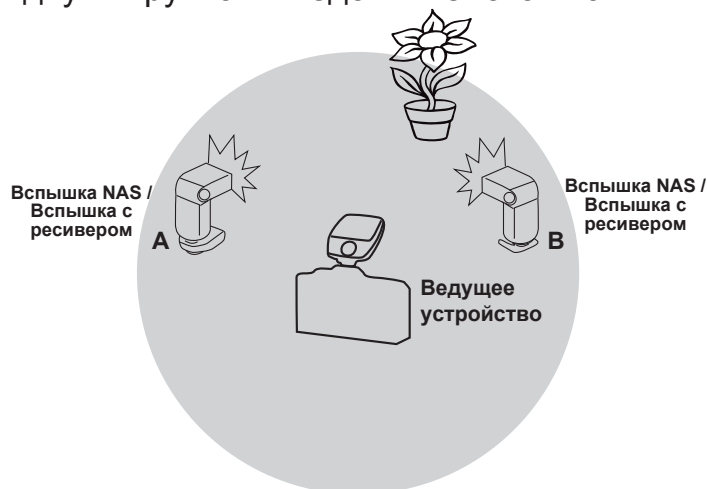
Установите ведомую вспышку в любом месте и направьте так, как вам требуется. Оптическая система может не работать в условиях сильной освещённости, но радиосистема должна работать всегда.

Воспользуйтесь встроенной опорой, с помощью которой устройство можно установить на любую плоскую поверхность. Кроме того, Air R можно установить на штатив с помощью резьбового соединения.

В режиме автоматической вспышки используется один ведомый блок вспышки



В режиме автоматической вспышки с двумя группами ведомых блоков вспышки



В режиме автоматической вспышки с тремя группами ведомых блоков вспышки



Технические характеристики

Тип	Для цифровых вспышек Nissin и оригинальных вспышек
Беспроводная система	Категория радиосвязи
Технические характеристики радиосвязи	2,4 ГГц, промышленный, научный и медицинский диапазон (ISM)
Канал	8 каналов, режим автоматического выбора и выбор вручную
Группы вспышек	A, B, C (3 группы)
Источник питания	2 батареи типа «AAA»
Режим изменения ведущего числа (GN)	Режим с низким ведущим числом (GN) / Режим с большим ведущим числом (GN) (по умолчанию)
Режим (в соответствии с режимом NAS-командера)	TTL, Ручной режим и режим ручного зума [TTL] -2,0~ +2,0, 1/2 степени компенсации мощности импульса [ручной режим] 1~1/128 (8 шагов) Каждую группу можно настроить отдельно или синхронизировать
Ручная настройка мощности	8 степеней ручной регулировки мощности импульса 1/128 - 1/64 - 1/32 - 1/16 - 1/8 - 1/4 - 1/2 - 1/1 (Полностью) ручная регулировка мощности
Ручная настройка зума	Ручная регулировка (24/ 35/ 50/ 70/ 85/ 105/ 135/ 200 мм)
Скорость серийной съемки	10 кадров/сек.
Число вспышек (Приблизительно)	5 000 вспышек
Дальность передачи	Макс. 30 м (в зависимости от окружающих условий)
Высокоскоростная синхронизация	1/8 000 сек. (при управлении NAS-командером.)
Монтаж	Встроенная опора, «Холодный башмак»/ 1/4" ножка для штатива
Разъём для синхронизации внешнего оборудования	Стандартный кабель для синхронизации с ПК
Режим	Режим TTL, Ручной (M), Ручной настройки зума (M zoom), настройка не требуется, все устанавливается в NAS-командере
Режимы синхронизации	Настройки не требуется, управление NAS-командером.
Монтаж	Встроенная опора, крепежная лапка / резьбовое крепление 1/4"
Размеры	65(Д) x 60 (Ш) x 50 (В)мм/ 2,6(Д) x 2,4 (Ш) x 2 (В)дюйм.
Вес	55 г / 1.9 унц. (без батарей)

Гарантия

Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности, возникшие вследствие одной или нескольких перечисленных ниже причин. Гарантийные обязательства в различных странах могут отличаться, внимательно ознакомьтесь с гарантийными обязательствами поставщика устройства в Вашем регионе.

1. Устройство использовалось не в соответствии с данными Руководством по эксплуатации.
2. Ремонт или модификация проводилась не авторизованным сервисом.
3. Устройство использовалось с несовместимыми камерами, линзами, адаптерами или другими аксессуарами, произведёнными сторонними производителями.
4. Неисправность устройства вызвана обстоятельствами непреодолимой силы, как то пожар, землетрясение, наводнение, или общим загрязнением и другими естественными причинами.
5. В случае хранения устройства в условиях запылённости, при высокой температуре, влажности или других неблагоприятных условиях.
6. В случае если устройство было поцарапано, потёрто или повреждено в результате неправильного использования или обращения.
7. Гарантийный талон отсутствует или не имеет даты продажи или отметки продавца.

Nissin

Nissin Japan Ltd., Токио
<http://www.nissin-japan.com>

Nissin Marketing Ltd., Гонконг
<http://www.nissindigital.com>